

FISAE Newsletter

243
21.01.2023

Dear friends of ex libris

News has reached us from Catalonia about a competition with a free theme for the 11th International Biennial 2023.

In this FISAE Newsletter we show a comprehensive series of ex libris etchings by the Zwickau artist Regina Franke,

Liebe Exlibrisfreunde

Aus Katalonien erreicht uns die Nachricht über einen Wettbewerb mit freiem Thema für die 11. Internationale Biennale 2023.

In diesem FISAE Newsletter zeigen wir eine umfassende Reihe von Exlibris-Radierungen der Zwickauer Künstlerin Regina Franke,

Chers amis de l'ex-libris

De Catalogne nous parvient la nouvelle d'un concours à thème libre pour la 11e Biennale internationale de 2023.

Dans cette lettre d'information FISAE, nous présentons une série complète de gravures d'ex-libris de l'artiste Regina Franke de Zwickau,

Cari amici di ex libris

Dalla Catalogna ci giunge notizia di un concorso a tema libero per l'XI Biennale Internazionale 2023.

In questa Newsletter FISAE presentiamo una serie completa di incisioni ex libris dell'artista Regina Franke di Zwickau,

Estimados amigos de ex libris

Desde Cataluña nos llegan noticias sobre un concurso de tema libre para la XI Bienal Internacional 2023.

En este Boletín de la FISAE mostramos una completa serie de grabados ex libris de la artista de Zwickau Regina Franke,

Дорогі друзі ex libris

З Каталонії надійшли новини про конкурс на вільну тему для 11-ї Міжнародної бієнале 2023 року.

У цьому випуску Інформаційного бюлетеня FISAE ми показуємо повну серію офортів екслібрисів художниці з Цвіккау Регіни Франке,

Дорогие друзья ex libris

Из Каталонии пришла новость о конкурсе на свободную тему для 11-й Международной биеннале 2023 года.

В этом информационном бюллетене FISAE мы представляем обширную серию офортов ex libris художницы из Цвиккау Регины Франке,

尊敬的前图书馆的朋友们

来自加泰罗尼亚的消息称，2023年第11届国际双年展有一个自由主题的竞赛。

在这期FISAE通讯中，我们展示了茨维考艺术家Regina Franke的一系列全面的馆藏版画。

エクス・ライブラリの皆様へ

第11回インターナショナル・ビエンナーレ2023の自由テーマによるコンペティションについて、カタルーニャからニュースが届きました。

今回のFISAEニュースレターでは、ZwickauのアーティストRegina Frankeによるエクスリブリス・エッチングの包括的なシリーズを紹介します。



Tarraona



Bucha
Irpin
Gostomel

-GENOCIDE-

Ukraine
2022

Mariana Myroshnychenko

XI. Internationale Biennale der Exlibris

Basen

1. Dieser Wettbewerb steht Künstlern aus der ganzen Welt offen, die maximal fünf unveröffentlichte Werke einreichen können.
2. Das Thema und die Technik sind frei. Die Größe des Papiers beträgt maximal 14x19 cm und das Bild kann einen Teil oder die gesamte Fläche des Papiers einnehmen, wie der Künstler entscheidet.
- (3) Von jedem Exemplar werden drei Exemplare versandt, wobei auf der Rückseite der eingereichten Arbeiten folgende Angaben zu machen sind: vollständiger Name des Autors, Postanschrift, E-Mail-Adresse und verwendete Technik.
- (4) Die Arbeiten müssen persönlich vorgelegt oder an CONTRTALLA, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona geschickt werden. Werke von verschiedenen Künstlern können in einem einzigen Paket verschickt werden.
5. Die Teilnahme an der Biennale ist kostenlos; die ausgestellten Werke werden nicht gekennzeichnet, gläsern oder anderweitig unterstützt. Sie werden nicht an ihre Verfasser zurückgegeben, sondern werden Teil der nicht-kommerziellen Sammlung "Contratalla".
6. Die Frist für die Zulassung der Werke endet am 30. Juni 2023.
7. Es werden drei Preise in Höhe von 600 €, 300 € und 150 € in Metall vergeben; bis zu fünf Ehrenpreise können ohne finanzielle Gegenleistung vergeben werden.
8. Die Preisvergabe erfolgt durch eine Jury, deren Entscheidung am 5. August 2023 bekannt gegeben wird. Das Ergebnis wird den Teilnehmern per E-Mail und über die sozialen Netzwerke von Contratalla mitgeteilt.
9. Die ausgezeichneten und ausgewählten Werke werden in einem Katalog veröffentlicht und in verschiedenen Städten ausgestellt; die Werke können in Katalogen, Postkarten, Postern usw. reproduziert werden.
10. Die Teilnahme an diesem Wettbewerb setzt die Annahme der Regeln, die absolute Zustimmung zu den Entscheidungen der Jury und den Verzicht auf jegliche Art von Reklamation voraus.

Für weitere Informationen:

Contratalla Art, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona

contratalla@tinet.cat

@ContraTallaArt

www.facebook.com/contratalla

XI International Exlibris Biennial

Rules

1. In this competition, artists from all over the world can compete with a maximum of five unpublished works.
2. the theme and the technique are free. the paper size will be a maximum of 14x19 cm. and the image can occupy a part or the totality of the paper as the artist decides.
3. Three copies of each exemplar will be sent and the following information must appear on the back of the works submitted: the full name of the author, postal address, e-mail address and the technique used.
4. The works must be presented personally or sent by post to CONTRTALLA, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona. Works by different artists can be sent in a single package.

5. The participation in the Biennial is free of charge; the works presented will not be marked, glass or any other kind of support. THEY WILL NOT BE RETURNED TO THEIR AUTHORS, they will become part of the non-commercial collection "Contratalla".
6. El termini d'admissio de les obres finalitzara el 30 de juny de 2023.
7. Three prizes of 600€, 300€ and 150€ will be awarded in metal; up to five honorary mentions may be awarded, without financial reward.
8. The awarding of the prizes will be made by a jury whose decision will be made public on 5 August 2023. The result will be communicated to the participants by e-mail and through Contratalla's social networks.
9. A catalogue will be made with the awarded and selected works and exhibitions will be held in different cities; the works can be reproduced in catalogues, postcards, posters, etc.
10. The presentation of the work in this competition implies the acceptance of the rules, the absolute conformity with the jury's decisions and the waiver of any type of claim.

For further information:

Contratalla Art, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona

contratalla@tinet.cat

@ContraTallaArt

www.facebook.com/contratalla

XIe Biennale internationale de Exlibris

Règles

1. Dans ce concours, les artistes du monde entier peuvent concourir avec un maximum de cinq œuvres inédites.

Le thème et la technique sont libres. Le format du papier sera au maximum de 14x19 cm. et l'image peut occuper une partie ou la totalité du papier selon la décision de l'artiste.

3. trois exemplaires de chaque œuvre seront envoyés et les informations suivantes devront figurer au dos des œuvres soumises : nom complet de l'auteur, adresse postale, adresse électronique et technique utilisée.

4. les œuvres doivent être remises en personne ou envoyées par la poste à CONTRTALLA, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona. Les œuvres de différents artistes peuvent être envoyées dans un seul colis.

5. La participation à la Biennale est gratuite ; les œuvres présentées ne feront l'objet d'aucun marquage, verre ou autre forme de soutien. ILS NE SERONT PAS RETOURNÉS À LEURS AUTEURS, ils feront partie de la collection non commerciale "Contratalla".

6. El termini d'admissio de les obres finalitzara el 30 de juny de 2023.

7. Trois prix de 600€, 300€ et 150€ seront décernés en métal ; jusqu'à cinq mentions honorifiques peuvent être attribuées, sans récompense financière.

8. L'attribution des prix sera effectuée par un jury dont la décision sera rendue publique le 5 août 2023. Le résultat sera communiqué aux participants par e-mail et par le biais des réseaux sociaux de Contratalla.

9. Un catalogue sera réalisé avec les œuvres primées et sélectionnées et des expositions seront organisées dans différentes villes ; les œuvres pourront être reproduites dans des catalogues, des cartes postales, des affiches, etc.

10. La présentation de l'œuvre dans ce concours implique l'acceptation du règlement, la conformité absolue avec les décisions du jury et la renonciation à tout type de réclamation.

Pour plus d'informations :

Contratalla Art, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona
contratalla@tinet.cat
@ContraTallaArt
www.facebook.com/contratalla

XI Biennale internazionale dell'Exlibris

Regole

1. In questo concorso, gli artisti di tutto il mondo possono concorrere con un massimo di cinque opere inedite.
2. Il tema e la tecnica sono liberi, il formato del foglio sarà al massimo di 14x19 cm. e l'immagine potrà occupare una parte o la totalità del foglio a discrezione dell'artista.
3. Verranno inviate tre copie di ogni esemplare e sul retro delle opere inviate dovranno comparire le seguenti informazioni: nome e cognome dell'autore, indirizzo postale, indirizzo e-mail e tecnica utilizzata.
4. Le opere devono essere presentate di persona o inviate per posta a CONTRTALLA, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona. Le opere di diversi artisti possono essere inviate in un unico pacchetto.
5. La partecipazione alla Biennale è gratuita; le opere presentate non riceveranno marchi, vetro o qualsiasi altro tipo di supporto. NON SARANNO RESTITUITI AI LORO AUTORI, ma entreranno a far parte della collezione non commerciale "Contratalla".
6. Il termine di ammissione degli obesi si concluderà il 30 giugno 2023.
7. Saranno assegnati tre premi in metallo di 600€, 300€ e 150€; potranno essere assegnate fino a cinque menzioni d'onore, senza ricompensa finanziaria.
8. L'assegnazione dei premi sarà effettuata da una giuria la cui decisione sarà resa pubblica il 5 agosto 2023. Il risultato sarà comunicato ai partecipanti via e-mail e attraverso i social network di Contratalla.
9. Verrà realizzato un catalogo con le opere premiate e selezionate e verranno organizzate mostre in diverse città; le opere potranno essere riprodotte in cataloghi, cartoline, poster, ecc.
10. La presentazione dell'opera in questo concorso implica l'accettazione del regolamento, l'assoluta conformità alle decisioni della giuria e la rinuncia a qualsiasi tipo di reclamo.

Per ulteriori informazioni:

Contratalla Art, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona
contratalla@tinet.cat
@ContraTallaArt
www.facebook.com/contratalla

XI Biennal Internacional d'exlibris

Bases

1. En aquest certamen podran concorrer, amb un màxim de cinc obres inèdites, artistes de tot el món.
2. el tema i la tècnica seran lliures. la mida del paper serà de un màxim de 14x19 cm. i la imatge podrà ocupar una part o la totalitat del paper segons decideixi l'artista.
3. S'enviaran tres còpies de cada exemplar i al revers de les obres presentades hi hauran de figurar les següents dades; nom complet de l'autor, direcció postal, correu electrònic i tècnica emprada.

4. les obres es presentaran peersonalment o remetent-les a ports pagats a CONTRTALLA, C/ Santa Anna, 16 - 43003 de Tarragona. En un matelx enviament (paquet) es podran enviar obres de diferents artistes.

5. La participacio en la Biennal es gratuita; Les obres presentades no duran marc, cristall ni cap altre tipus de suport. NO ES RETORNARAN ALS SEUS AUTORS, passaran a formar part de la col-leccio no venal "Contratalla".6. El termini d'admissio de les obres finalitzara el 30 de juny de 2023.

7. S'estableixen tres premis en metal-lic de 600€, 300€ y 150€; es podran concedir fins a deu mencions honorifiques, sense recompensa economica.

8. La concessio dels premis sera efectuada per un jurat la decisió del qual ees fara publica el 5 d'agost de 2023. El resultat els sera comunicat als participants per correu electronic i a traves de les xarxes socials de Contratalla.

9. Amb les obres premiades i seleccionades es confeccionara un catalet i es celebraran exposicions en diferents ciutats; les obres es podran reproduir en catalegs, postals, cartells, etc.

10. La presentacio de la obra en aquest concurs suposa ll'acceptacio de les bases, la conformitat absoluta amb les decions del jurat la renuncia a qualsevol tipus de reclamacio.

Per a mes informacio:

Contratalla Art, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona

contratalla@tinet.cat

@ContraTallaArt

www.facebook.com/contratalla

XI Міжнародна бієнале екслібриса

Правила

1. У цьому конкурсі художники з усього світу можуть змагатися з максимум п'ятьма неопублікованими роботами.

2. тема і техніка вільні. розмір паперу не повинен перевищувати 14x19 см, зображення може займати частину або всю площу паперу на розсуд художника.

3. буде надіслано три примірники кожного зразка, а на звороті надісланих робіт має бути вказана наступна інформація: повне ім'я автора, поштова адреса, адреса електронної пошти та використана техніка.

4. роботи повинні бути подані особисто або надіслані поштою за адресою: CONTRTALLA, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona. Роботи різних художників можна надсилати в одній посилці.

5. Участь у бієнале безкоштовна, представлені роботи не будуть марковані, засклені чи матимуть будь-яку іншу підтримку. ВОНИ НЕ БУДУТЬ ПОВЕРНЕНІ АВТОРАМ, вони стануть частиною некомерційної колекції "Contratalla".

6. El termini d'admissio de les obres finalitzara el 30 de juní de 2023.

7. Три премії у розмірі 600 євро, 300 євро та 150 євро будуть вручені в металі; до п'яти почесних відзнак може бути присуджено без грошової винагороди.

8. Присудження премій здійснюватиметься журі, рішення якого буде оприлюднене 5 серпня 2023 року. Результати будуть повідомлені учасникам електронною поштою та через соціальні мережі Contratalla.

9. Буде створено каталог з нагородженими та відібраними роботами, а також проведено виставки в різних містах; роботи можуть бути відтворені в каталогах, листівках, плакатах тощо.

10. Представлення роботи на цьому конкурсі передбачає прийняття правил, абсолютну відповідність рішенням журі та відмову від будь-яких претензій.

Для отримання додаткової інформації:

Contratalla Art, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona

contratalla@tinet.cat

@ContraTallaArt

www.facebook.com/contratalla

XI Международная биеннале экслибриса

Правила

1. В этом конкурсе художники со всего мира могут участвовать максимум с пятью неопубликованными работами.
2. тема и техника свободны. размер бумаги будет максимум 14x19 см. и изображение может занимать часть или всю бумагу по решению художника.
3. будут высланы три копии каждого образца, на обратной стороне представленных работ должна быть указана следующая информация: полное имя автора, почтовый адрес, адрес электронной почты и использованная техника.
4. работы должны быть представлены лично или отправлены по почте по адресу CONTRTALLA, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona. Работы разных художников могут быть отправлены в одной посылке.
5. Участие в биеннале бесплатное; представленные работы не будут иметь маркировки, стекла или какой-либо другой поддержки. ОНИ НЕ БУДУТ ВОЗВРАЩЕНЫ АВТОРАМ, они станут частью некоммерческой коллекции "Contratalla".
6. Прием заявок на участие в конкурсе завершится 30 июня 2023 года.
7. Три премии в размере 600€, 300€ и 150€ будут присуждены в металле; может быть присуждено до пяти почетных наград без денежного вознаграждения.
8. Присуждение призов будет осуществляться жюри, решение которого будет обнародовано 5 августа 2023 года. Результат будет сообщен участникам по электронной почте и через социальные сети Contratalla.
9. Будет составлен каталог с награжденными и отобранными работами и проведены выставки в разных городах; работы могут быть воспроизведены в каталогах, открытках, плакатах и т.д.
10. Представление работы на этом конкурсе подразумевает принятие правил, абсолютное соответствие решениям жюри и отказ от претензий любого рода.

Дополнительная информация:

Contratalla Art, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona

contratalla@tinet.cat

@ContraTallaArt

www.facebook.com/contratalla

第十一届国际出书社双年展规则

1. 在这个比赛中，来自世界各地的艺术家可以用最多五件未发表的作品参赛。
2. 主题和技术自由，纸张大小不超过14x19厘米，图像可以占据纸张的一部分或全部，由艺术家自己决定。

3. 每个典范作品将发送三份，提交的作品背面必须有以下信息：作者的全名、邮寄地址、电子邮件地址和使用的技术。
4. 作品必须亲自提交或邮寄到 CONTRTALLA, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona。不同艺术家的作品可以放在一个包裹里发送。
5. 参加双年展是免费的；展出的作品不会有标记、玻璃或任何其他形式的支持。这些作品将不会被退回给作者，它们将成为非商业性收藏 "Contratalla "的一部分。
6. 毕业生的录取期限将于2023年6月30日结束。
7. 将颁发600欧元、300欧元和150欧元的金属奖；最多可以颁发五名荣誉奖，但没有经济奖励。
8. 颁奖将由评委会进行，其决定将于2023年8月5日公布。结果将通过电子邮件和Contratalla的社交网络传达给参与者。
9. 获奖和入选的作品将被制作成目录，并在不同的城市举办展览；作品可以被复制到目录、明信片、海报等。
10. 在本次比赛中展示作品意味着接受本规则，绝对遵守评委会的决定，并放弃任何类型的索赔。

欲了解更多信息。

Contratalla Art, C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona

contratalla@tinet.cat

@ContraTallaArt

www.facebook.com/contratalla

第11回エクリプス国際ビエンナーレルール

1. このコンペティションでは、世界中のアーティストが未発表の作品5点以内で競い合うことができます。
2. テーマ、技法は自由です。 3. 用紙サイズは最大14×19cmで、用紙の一部または全部を占める画像は作家の判断で決定されます。
3. 応募作品の裏面に、作者名、住所、メールアドレス、使用した技法を明記し、各3部ずつ送付します。
4. 作品は、C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona, CONTRTALLAに直接持参または郵送で提出すること。異なる作家の作品をまとめて送ることができます。
5. ビエンナーレへの参加は無料です。発表された作品には、マークやガラスなどのサポートはつきません。それらは作者に返却されず、非商業的なコレクション "Contratalla "の一部となる。
6. オブザーバーの入場期限は2023年6月30日に終了します。
7. 600ユーロ、300ユーロ、150ユーロの3つの金属賞が授与されます。

8. 賞の授与は審査員によって行われ、その決定は2023年8月5日に公表される予定です。結果は、メールやContratallaのソーシャルネットワークを通じて、参加者に通知されます。

9. 受賞・入選作品はカタログを作成し、各都市で展覧会を開催するほか、カタログ、ポストカード、ポスターなどに複製することができます。

10. 本コンテストに作品を出品することは、本規約を受諾し、審査員の決定に絶対的に従い、いかなる種類のクレームも放棄することを意味します。

詳細については、こちらをご覧ください。

コントラタラ・アート、C/ Santa Anna, 16 - 43003 Tarragona

contratalla@tinet.cat

コントラタラ・アート (ContraTallaArt

www.facebook.com/contratalla



Tarragona - Catalonia



Regina Franke

Regina Franke wurde 1953 in Zwickau geboren. 1969-71 Lehre als Schrift- und Plakatemalerin. Abitur. Danach Arbeit im erlernten Beruf. 1973 Mitglied im Förderstudio für Grafik Zwickau und intensive autodidaktische Arbeit mit den Techniken Zeichnung, Radierung, Lithographie. 1977-84 Mitarbeiterin im Stadtkabinet für Kulturarbeit, Leiterin der Galerie am Domhof Zwickau. 1984 Mitglied im Verband Bildender Künstler der DDR. Seitdem freischaffend in Zwickau tätig. Regina Franke hat an vielen Ausstellungen im In- und Ausland teilgenommen und Ihre ausdrucksstarken Exlibris-Radierungen befinden sich in zahlreichen privaten und öffentlichen Sammlungen. Das besondere Merkmal ihrer Exlibris ist die Einarbeitung der Schrift in die Komposition – eine Disziplin, die leider bei einem Teil der Künstler nicht vorhanden ist.

Regina Franke was born in Zwickau in 1953. 1969-71 Apprenticeship as a sign and poster painter. A-levels. Afterwards work in her learned profession. 1973 Member of the Förderstudio für Grafik Zwickau and intensive autodidactic work with the techniques of drawing, etching and lithography. 1977-84 Worked in the city cabinet for cultural work, director of the Galerie am Domhof Zwickau. 1984 Member of the Association of Visual Artists of the GDR. Since then freelance artist in Zwickau. Regina Franke has participated in many exhibitions at home and abroad and her expressive ex libris etchings are in numerous private and public collections. The special feature of her bookplates is the incorporation of the lettering into the composition - a discipline that is unfortunately lacking in many an artist.

Regina Franke est née en 1953 à Zwickau. 1969-71 Apprentissage de peintre en lettres et affiches. Baccalauréat. Travaille ensuite dans le métier qu'elle a appris. 1973 Membre du Förderstudio für Grafik Zwickau et travail intensif en autodidacte avec les techniques du dessin, de la gravure et de la lithographie. 1977-84 Collaboratrice du Cabinet municipal d'action culturelle, directrice de la Galerie am Domhof Zwickau. 1984 Membre de l'association des artistes plasticiens de la RDA. Depuis, travaille en free-lance à Zwickau. Regina Franke a participé à de nombreuses expositions en Allemagne et à l'étranger et ses gravures d'ex-libris très expressives se trouvent dans de nombreuses collections privées et publiques. La particularité de ses ex-libris est l'intégration de l'écriture dans la composition - une discipline qui fait malheureusement défaut à bien des artistes.

Regina Franke è nata a Zwickau nel 1953. 1969-71 Apprendistato come pittore di insegne e manifesti. Livelli A. In seguito, ha esercitato la sua professione di studiosa. 1973 Membro del Förderstudio für Grafik Zwickau e intenso lavoro autodidattico con le tecniche di disegno, incisione e litografia. 1977-84 Ha lavorato presso il gabinetto comunale per i lavori culturali, direttore della Galerie am Domhof Zwickau. 1984 Membro dell'Associazione degli artisti visivi della DDR. Da allora artista freelance a Zwickau. Regina Franke ha partecipato a numerose mostre in patria e all'estero e le sue incisioni ex libris sono presenti in numerose collezioni private e pubbliche. La particolarità delle sue targhette è l'incorporazione delle scritte nella composizione, una disciplina che purtroppo manca a molti artisti.

Regina Franke nació en Zwickau en 1953. 1969-71 Aprendizaje de pintor de rótulos y carteles. Bachillerato. Después trabaja en su docta profesión. 1973 Miembro del Förderstudio für Grafik Zwickau e intensivo trabajo autodidáctico con las técnicas del dibujo, el grabado y la litografía. 1977-84 Trabajó en el gabinete municipal para el trabajo cultural, director de la Galerie am Domhof Zwickau. 1984 Miembro de la Asociación de Artistas Visuales de la RDA. Desde entonces, artista independiente en Zwickau. Regina Franke ha participado en numerosas exposiciones en su país y en el extranjero, y sus expresivos grabados ex libris se encuentran en numerosas colecciones privadas y públicas. La característica especial de sus exlibris es la incorporación de la letra a la composición, una disciplina de la que, por desgracia, carecen muchos artistas.

Регіна Франке народилася у Цвіккау в 1953 році. 1969-71 Учні́вство художника вивісок та плакатів. А-levels. Після цього працюватиме за здобутою професією. 1973 р. Член Förderstudio für Grafik Zwickau та інтенсивна автодидактична робота з техніками рисунку, офорту та літографії. 1977-84 рр. працював у міському кабінеті з культурної роботи, директор Галереї в Домгофі Цвіккау. 1984 р. Член Спілки образотворчих митців НДР. З того часу вільний художник у Цвіккау. Регіна Франке брала участь у багатьох виставках в Україні та за кордоном, а її виразні офорти ex libris знаходяться в численних приватних та державних колекціях. Особливістю її екслібрисів є включення напису в композицію - дисципліна, якої, на жаль, бракує багатьом художникам.

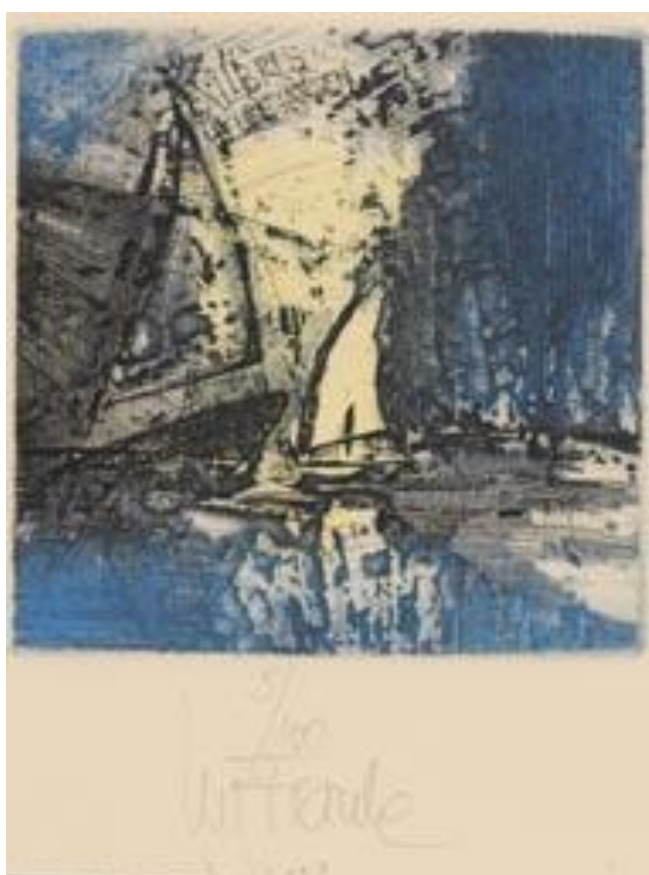
Регина Франке родилась в Цвикау в 1953 году. 1969-71 Стажировка в качестве художника по вывескам и плакатам. A-levels. После этого работают по полученной профессии. 1973 Член студии "Förderstudio für Grafik Zwickau" и интенсивная автодидактическая работа с техникой рисунка, офорта и литографии. 1977-84 Работал в городском кабинете по культурной работе, директор Galerie am Domhof Zwickau. 1984 Член Ассоциации визуальных художников ГДР. С тех пор - свободный художник в Цвикау. Регина Франке участвовала во многих выставках в стране и за рубежом, а ее выразительные офорты ex libris находятся в многочисленных частных и государственных коллекциях. Особенностью ее экслибрисов является включение надписей в композицию - дисциплина, которой, к сожалению, не хватает многим художникам.

Regina Franke于1953年出生在茨维考。1969-71年 作为招牌和海报画师的学徒。A-levels。之后在她所学的专业中工作。1973年 茨维考美术工作室成员，在绘画、蚀刻和石版印刷技术方面进行了深入的自学。1977-84年 在城市文化工作内阁工作，担任茨维考多姆霍夫画廊的主任。1984年 东德视觉艺术家协会成员。此后在茨维考担任自由艺术家。Regina Franke参加了许多国内和国外的展览，她富有表现力的馆藏版画被许多私人 and 公共机构收藏。她的书版的特殊之处在于将字画融入构图中--这是许多艺术家不幸缺乏的纪律。

レジーナ・フランケは1953年、ツヴィッカウに生まれました。1969-71 看板・ポスター画家として見習い。Aレベル その後、自分の学んだ職業に就く。1973年 ツヴィッカウのフェルダースタジオのメンバーとして、デッサン、エッチング、リトグラフの技術を集中的に独学で学ぶ。1977-84年 市文化局勤務、Galerie am Domhof Zwickauのディレクター。1984年 ドイツ民主共和国視覚芸術家協会会員。その後、ツヴィッカウでフリーランスのアーティストとして活動。レジーナ・フランケは、国内外で多くの展覧会に参加し、その表現豊かなエクスリブリス・エッチングは、数多くの個人およびパブリック・コレクションに収蔵されています。彼女の蔵書票の特徴は、レタリングを構図に組み込むことである。



Zwickau









38/100

Ky. Traube
2006



54

Ky. Traube
2007



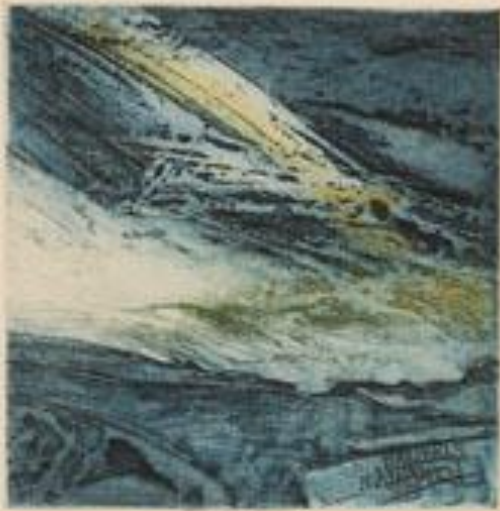
61/100

Ky. Traube
1995



Eigendruck

Ky. Traube
2000



Exposition
 W. Traube
 2015



Exposition
 W. Traube
 2015



W. Traube
 2015



2. Zustand
 W. Traube
 2010
 3. Zustand - geänderte Auflage



Exubris

J. Tronche
1900



J. Tronche
1900



18/10
J. Tronche
1900



18/10
J. Tronche
1900



Epiphany
by Traube
2001



Epiphany
by Traube
2001



Epiphany
by Traube
2001



Epiphany
by Traube
2002



Gipsdruck
by: Traube
2009



Gipsdruck
by: Traube
2009



2/100
by: Traube
2000



Zusatzdruck
by: Traube
2000



Figurdruck
W. Traube
1905



23/100
W. Traube
1905



Probe
W. Traube
1900



Figurdruck
W. Traube
1900



324 Rodel

by Frauke
1909



by Frauke
1909



by Frauke
2009



by Frauke
2009





1. Fassung - 1. Zustand
W. Trube



1. Fassung - 1. Zustand
W. Trube



2. Fassung - 2. Zustand
W. Trube



2. Fassung - 2. Zustand
W. Trube



















Ukraine for ever



Peter Lazarov - Orpheus

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
